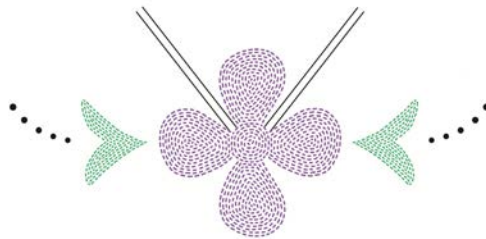


National Inquiry into
Missing and Murdered
Indigenous Women and Girls



Enquête nationale
sur les femmes et les filles
autochtones disparues et assassinées

**Enquête nationale sur les femmes et les filles
autochtones disparues et assassinées
Processus de consignation de la vérité
Première partie : Consignation des déclarations
Résidence privée
Kitchener (Ontario)**



PUBLIC

Mardi 23 octobre 2018

Déclaration - Volume 559

Amy Miller, pour Denise Bourdeau

Déclaration consignée par Debbie Bodkin

INTERNATIONAL REPORTING INC.
41-5450 Canotek Road, Ottawa (Ontario) K1J 9G2
Courriel : info@irri.net - Téléphone : 613 748-6043 - Télécopieur : 613 748-8246

II
TABLE DES MATIÈRES

Déclaration - Volume 559

Témoïn : Amy Miller

23 octobre 2018

PAGE

Responsable de consignation des déclarations :

Debbie Bodkin

Témoignage d'Amy Miller. 1

Attestation de la sténographe42

Liste des documents déposés avec le témoignage :

1. Lettre du 29 juin 2010 à la Commission civile de l'Ontario sur la police.

2. Trois copies de photos.

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 Kitchener (Ontario)

2 --- Début de la séance le jeudi 23 octobre 2018 à 14 h 39.

3 **MME DEBBIE BODKIN** : OK. L'enregistrement
4 audio est de nouveau en marche. Pour rappel, nous sommes le
5 mardi 23 octobre 2018. Il est maintenant 14 h 39. Nous
6 sommes au [adresse de résidence privée], à Kitchener. Je
7 m'appelle Debbie Bodkin et suis responsable de consignation
8 des déclarations dans le cadre de l'Enquête nationale. Je
9 suis avec Amy Miller qui est ici sur une base volontaire et
10 d'accord pour l'enregistrement audio. Et vous allez nous
11 parler de votre fille. Mais si ça ne vous dérange pas de
12 commencer par vous présenter, en indiquant votre date de
13 naissance, vos antécédents rapidement, avant de parler de
14 Denise aux commissaires.

15 **MME AMY MILLER** : OK. Je m'appelle Amy Miller
16 et je suis née en 1949. Je vais donc avoir 70 ans en
17 janvier. Et j'ai eu trois filles. Denise était l'aînée, une
18 enfant du Centenaire. Et je -- si je suis là aujourd'hui,
19 c'est pour que les choses changent au sein de la société.
20 Je me battraï jusqu'à ma mort pour que les choses changent,
21 pour que nous soyons tous égaux et que personne ne soit
22 plus jamais dénigré ou manipulé.

23 J'ai dû m'engager dans un bras de fer avec
24 la police dès qu'ils ont su que Denise se faisait battre.
25 Elle se faisait violer et priver de nourriture par son

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 compagnon. Dès le premier mois de leur relation, elle a été
2 hospitalisée parce qu'il lui avait jeté un bol de soupe à
3 l'oignon dessus et l'avait frappée.

4 MME DEBBIE BODKIN : C'était en quelle année?
5 C'était genre en -- on parle ---

6 MME AMY MILLER : 2006.

7 MME DEBBIE BODKIN : --- de quelle année.

8 OK.

9 MME AMY MILLER : 2006. Pardon. Désolée.

10 MME DEBBIE BODKIN : C'est correct.

11 MME AMY MILLER : C'est pas ça. C'était en
12 2004 parce qu'elle a vécu avec lui deux ans et a été tuée
13 en 2006. Et dès le premier mois, il l'a envoyée à
14 l'hôpital. Il a alors été jugé et a écopé d'une période de
15 probation de trois mois. Il a dû suivre un atelier de
16 gestion de la colère et assister à des rencontres des
17 Alcooliques Anonymes. Il devait se tenir à une certaine
18 distance de Denise et de l'appartement. Et j'ai découvert
19 après coup qu'il avait quitté le tribunal, était passé au
20 magasin d'alcools et était retourné directement à
21 l'appartement.

22 Et on a rencontré tellement d'enquêteurs
23 qu'il m'a fallu neuf mois et demi pour retrouver l'un d'eux
24 afin que je puisse savoir ce qui -- ce qui se passait.
25 Comme -- comme trois ans plus tard. Il est toujours à côté

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 de la plaque. Ils emmenaient toujours Denise ailleurs.

2 C'était ---

3 MME DEBBIE BODKIN : C'était --

4 MME AMY MILLER : --- c'était quoi ça --

5 c'était quoi le problème? Pourquoi ils ne l'emmenaient pas

6 lui.

7 MME DEBBIE BODKIN : Et -- que voulez-vous

8 dire? Qui emmenait Denise?

9 MME AMY MILLER : La police. -- la police se

10 rendait sans cesse à l'appartement.

11 MME DEBBIE BODKIN : OK.

12 MME AMY MILLER : Elle vivait avec lui.

13 MME DEBBIE BODKIN : OK.

14 MME AMY MILLER : La police venait et

15 emmenait Denise. Et la plupart du temps, la ramenait chez

16 nous. Mais lui n'était jamais inquieté. Alors que c'est lui

17 qui était violent? Je veux dire, ça se voyait qu'elle était

18 battue.

19 MME DEBBIE BODKIN : Désolée. Peut-être

20 qu'entre-temps, qu'est-ce que Denise -- pouvez-vous nous en

21 dire un peu plus sur elle? Comme, l'âge qu'elle avait à ce

22 moment-là, des choses comme ça et -- quel genre de personne

23 c'était?

24 MME AMY MILLER : Denise aurait eu 36 ans --

25 -

1 MME DEBBIE BODKIN : OK.

2 MME AMY MILLER : --- dans deux semaines.

3 MME DEBBIE BODKIN : En deux mille -- oh

4 MME AMY MILLER : Deux semaines avant qu'elle
5 se fasse tuer.

6 MME DEBBIE BODKIN : Oh, OK.

7 MME AMY MILLER : Elle aurait 39 ans
8 maintenant. Tout le monde aimait Denise. Elle était
9 tellement drôle que quand elle entrait dans une pièce et
10 qu'il y avait cinq ou six personnes, vous pouviez être sûre
11 qu'ils riaient en un instant. Si je pouvais lui dire
12 « C'est Debbie, de l'Enquête. » Elle dirait « Oh allo
13 Debbie, je suis tellement contente que tu aides ma mère »,
14 elle vous serrerait dans ses bras en disant « Oh on dirait
15 que vous avez besoin d'un câlin vous aussi » et elle irait
16 embrasser quelqu'un d'autre. Elle était très ouverte,
17 gentille, adorable. Elle riait à gorge déployée comme une
18 enfant.

19 Une fois, j'étais au Fairview Mall avec elle
20 et [fils de Denise 1], qui avait environ 3 ans.

21 MME DEBBIE BODKIN : C'est votre fils?

22 MME AMY MILLER : C'est le ---

23 MME DEBBIE BODKIN : Ou son fils.

24 MME AMY MILLER : --- fils.

25 MME DEBBIE BODKIN : Le fils de Denise

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 MME AMY MILLER : Le fils de Denise. Et donc
2 je marchais, [fils de Denise 1] était devant moi. Je ne lui
3 donnais pas -- la main. Il était devant moi. On est passé
4 devant cette -- cette vitrine, et [fils de Denise 1] a
5 attrapé un ballon et a continué son chemin. Et cette femme
6 est sortie de nulle part et m'a dit « vous devriez
7 surveiller un peu mieux votre fils. » J'ai répondu « Ce
8 n'est pas mon enfant. C'est son enfant. » Et là, Denise a
9 éclaté de rire et dit « Maman », avant de courir après
10 [fils de Denise 1] et de lui reprendre le ballon.

11 Une fois on était en train de manger dans un
12 restaurant et il y avait des chandelles sur la table, comme
13 souvent. Glen (ph), Denise et moi on attendait que
14 quelqu'un allume la chandelle. Et je connaissais le gérant
15 du restaurant donc j'ai pris l'initiative de l'allumer moi-
16 même. Et quand on était sur le point de partir, vous savez,
17 dans ces cas-là on prend souvent notre serviette, on la
18 plie et on la remet sur la table en la faisant glisser.
19 Quand j'ai levé les yeux, Denise est penchée en avant et
20 des larmes coulaient le long de ses joues. Et j'ai dit,
21 « Quoi? Quoi? Quoi? » Et elle n'arrivait pas à arrêter de
22 rire, elle me montrait juste un truc du doigt. J'ai donc
23 regardé la table à nouveau et il y avait des flammes de
24 deux pieds et demi de haut. Et elle, elle riait. Le gérant
25 est arrivé et Kelly (ph) a dit « Amy, tu fais encore du

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 trouble? » Et j'ai dit « Non, c'est Denise. C'est
2 Denise. » Et là je me suis retournée. Et elle n'était plus
3 là. Je l'ai retrouvée dehors, elle se tenait à la voiture
4 et riait, elle trouvait ça tellement drôle. Elle faisait
5 toujours des trucs comme ça. Toujours.

6 Un jour, pour son anniversaire, en fait,
7 j'avais une sonnette qui pouvait jouer quelque 28 mélodies.
8 Des chansons de Noël, d'anniversaires, Battle of the
9 Republic, des choses comme ça. Quand mes beaux-parents
10 arrivaient, je programmais Battle of the Republic par
11 exemple. Mais si je ne programmais pas bonne fête une
12 semaine avant son anniversaire, elle venait à la maison,
13 changeait la mélodie, ressortait et sonnait et entraît en
14 chantant « Bonne fête à moi, bonne fête à moi. » Puis elle
15 disait « T'as mon gâteau? Tu sais que je veux toujours un
16 gâteau double chocolat alors tarde pas trop à t'y mettre.
17 Il ne te reste pas beaucoup de temps. » Et la veille de sa
18 fête, je me couchais toujours à 21 h parce que je
19 travaillais le lendemain, et à 23 h, le téléphone sonnait
20 « Allo? » « Maman? Bonne fête à moi, bonne fête à moi. »
21 Et je lui répondais « Tu sais, Denise, la vengeance est un
22 plat qui se mange froid, et ma fête est dans deux
23 semaines. » Et donc le jour J, je l'appelais deux heures
24 avant son réveil habituel. « Denise? » « Ouais. » « Bonne
25 fête à moi, bonne fête à moi. » « Maman, comment je vais

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 faire pour me rendormir maintenant? »

2 MME DEBBIE BODKIN : Et quel jour est née
3 Denise? Je ne crois pas que vous l'ayez mentionné.

4 MME AMY MILLER : [Date de naissance].

5 MME DEBBIE BODKIN : Quelle année? Désolée,
6 elle est née en quelle année?

7 MME AMY MILLER : 1967 C'était une enfant du
8 Centenaire.

9 MME DEBBIE BODKIN : Oh, c'est vrai. Vous
10 nous l'avez dit. Oh, laissez-lui la clé la prochaine fois.
11 OK.

12 MME AMY MILLER : Donc elle -- elle était ---

13 MME DEBBIE BODKIN : Très drôle, on dirait.

14 MME AMY MILLER : Oh, et oui, mon Dieu. Elle
15 -- elle avait trouvé un jeu qui s'appelait Atmosphere. Ça
16 se joue avec la télévision. Vous éteignez toutes les
17 lumières, vous allumez des chandelles et vous jouez au jeu.
18 Et il y a un gardien, un des joueurs joue le rôle du
19 gardien.

20 MME DEBBIE BODKIN : Ouais.

21 MME AMY MILLER : Et le gardien est censé
22 suivre ce qui se passe, car il dit « C'est au tour de
23 qui? » Et si vous ne répondez pas correctement -- en
24 utilisant les bons mots, vous passez votre tour. Et Denise
25 disait toujours -- « C'est mon tour. » « Non ce n'est pas

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 ça qu'il fallait dire. Tu passes ton tour. » « Oh non »,
2 et elle s'énervait. Mais elle -- elle était tellement
3 drôle. Tellement drôle. Glen et elle avaient une belle
4 relation.

5 MME DEBBIE BODKIN : Qui est Glen?

6 MME AMY MILLER : Mon ex -- mon second mari.

7 MME DEBBIE BODKIN : Votre mari?

8 MME AMY MILLER : Ouais.

9 MME DEBBIE BODKIN : Oui.

10 MME AMY MILLER : Ouais.

11 MME DEBBIE BODKIN : OK.

12 MME AMY MILLER : Ils faisaient des blagues,
13 je ne comprenais rien et les deux se moquaient tellement de
14 moi.

15 MME DEBBIE BODKIN : Donc c'est le beau-père
16 de Denise?

17 MME AMY MILLER : Son beau-père ouais.

18 MME DEBBIE BODKIN : Racontez-moi un peu ce
19 que Denise a fait après le secondaire, par exemple?

20 MME AMY MILLER : Elle a beaucoup fait la
21 fête. Après la naissance de [fils de Denise 1], elle a fait
22 une dépression et a commencé à boire. Et quand elle est
23 retournée au travail, elle travaillait avec plusieurs
24 agences d'intérim, mais elle travaillait tout le temps.
25 Elle travaillait à temps plein, mais était toujours en

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 temporaire. Si on lui disait de ne pas venir le lendemain,
2 elle appelait directement l'agence à la première heure et
3 elle trouvait un autre contrat dans la foulée.

4 Et puis elle a emménagé avec Dave Thomas,
5 celui qui l'a tuée. Il buvait beaucoup, des alcools forts,
6 et prenait de la cocaïne. Je ne sais pas si Denise en
7 prenait. On dit que ça va de pair, mais ce n'était pas une
8 raison pour la tuer pour autant.

9 MME DEBBIE BODKIN : Hum, Ouais.

10 MME AMY MILLER : Ou pour la frapper. Elle
11 était forte, c'était une femme forte. C'est elle qui menait
12 la barque. Elle -- c'était elle la boss. Il l'a manipulée
13 et contrôlée et l'a détruite, persuadée que ses parents ne
14 l'aimaient pas, n'en avaient rien à faire d'elle, parce que
15 nous avons dit aux policiers de ne plus l'emmener chez
16 nous, que c'était comme mettre un pansement sur une plaie
17 et que ça ne servait à rien. Ils allaient au plus simple.
18 Pas de paperasse, ils avaient juste à l'embarquer, à nous
19 l'amener et à repartir.

20 Un soir, Glen et moi, on en a discuté et on
21 s'est dit qu'il fallait que ça change. À chaque fois, le
22 syndrome de la femme battue, Denise finissait par y
23 retourner. Et là il lui disait « Je ne fais rien de mal.
24 C'est toi qu'ils embarquent. C'est toi que la police
25 emmène, pas moi. C'est toi le problème, pas moi. » Et il

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 l'a tellement dénigrée et humiliée que -- et isolée. Je ne
2 pouvais pas l'appeler. Seule elle pouvait m'appeler, s'il
3 s'endormait.

4 Il l'enfermait dans l'appartement avec un --
5 il avait une serrure à barillet et lui seul avait la clé.
6 Elle m'appelait en pleurant. Je lui disais « Est-ce qu'il
7 t'a encore frappée? » « Ouais. » Je lui répondant « Va
8 dans une cabine téléphonique et appelle-moi, je vais venir
9 te chercher. » Et elle disait « Non, maman, tu ne peux pas
10 faire ça. » Et je lui disais « Pourquoi? » Elle ne
11 voulait pas m'avouer pour la serrure installée sur la
12 porte, je l'ai appris plus tard.

13 MME DEBBIE BODKIN : Est-ce que son fils
14 vivait là avec eux?

15 MME AMY MILLER : Non. Non, son fils vivait
16 avec son papa.

17 MME DEBBIE BODKIN : OK.

18 MME AMY MILLER : Et [fille de Denise] et
19 [fils de Denise 2] vivaient avec leur père.

20 MME DEBBIE BODKIN : Oh, OK. Ce sont ses deux
21 autres enfants?

22 MME AMY MILLER : Oui. Oui. Denise. --.
23 Denise en était arrivée au point où l'alcool était plus
24 important que quoi que ce soit d'autre. Et ça pouvait se
25 comprendre. Elle essayait de calmer la douleur physique,

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 émotionnelle et mentale qu'elle vivait. Quand j'ai appris
2 sa disparition, j'ai tout de suite su que c'était lui. Je
3 suis partie chez lui avec une batte de base-ball ce soir-
4 là. J'ai pris quelques shooters, à jeun, en chemin. J'ai
5 fait du karaté donc je me rappelais de quelques trucs et je
6 savais comment Dave ouvrait la porte. Il a ouvert la porte
7 et il l'a appuyée, grande ouverte, contre son ventre.

8 Bon ça n'a pas pris grand-chose -- car il
9 était tout le temps ivre. Il n'a pas fallu grand-chose pour
10 -- le faire tomber, le frapper aux jambes et partir, en me
11 disant que je reviendrai quelques mois plus tard pour
12 recommencer. Je ne voulais pas le tuer, juste le blesser
13 parce que la police ne faisait rien.

14 MME DEBBIE BODKIN : Quand a-t-elle disparue?

15 MME AMY MILLER : Le soir du réveillon du
16 Nouvel An.

17 MME DEBBIE BODKIN : Pardon, en quelle année?

18 MME AMY MILLER : 2006. Je lui ai expliqué
19 comment le quitter en toute sécurité. Je lui ai dit « tout
20 ce que tu dois faire, c'est des photocopies de tes papiers
21 d'identité, de ta carte d'assurance-maladie, de tout. Tu
22 prends du cash sans qu'il le sache, tu t'achètes des
23 produits d'hygiène de base. » Et puis « Quand tu pars, tu
24 laisses ton maquillage, ta brosse à dents, ton porte-
25 monnaie grand ouvert pour qu'il puisse voir facilement ce

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 qu'il y a dedans. Ça va te permettre de gagner du temps,
2 mais attention, car comme le dit John Walsh dans l'émission
3 de télévision, c'est le troisième jour que les prédateurs
4 partent en chasse. » Et c'est exactement ce qui s'est
5 passé.

6 Il a appelé [Fille 1] qui était dans l'ouest
7 à ce moment-là, mais ça, il ne le savait pas. Elle venait
8 de mettre un terme à une relation violente.

9 MME DEBBIE BODKIN : Excusez-moi, qui est
10 [Fille 1]?

11 MME AMY MILLER : [Fille 1] est ma fille.

12 MME DEBBIE BODKIN : OK.

13 MME AMY MILLER : Six mois avant le meurtre
14 de Denise, [Fille 1] était au tribunal à cause de son ex
15 qui lui avait fracassé le crâne avec une batte de base-
16 ball. Pour moi, c'était tentative de meurtre ou voies de
17 faits graves avec intention de donner la mort. Nous venions
18 donc de sortir [Fille 1] de cette relation, et elle est
19 d'ailleurs maintenant handicapée mentale. Elle a subi la
20 même chose qu'un bébé secoué. On l'a donc envoyée dans
21 l'ouest. Elle a passé des examens et c'est là qu'on a su ce
22 qu'elle avait subi.

23 MME DEBBIE BODKIN : Et c'est son --
24 compagnon qui a fait ça?

25 MME AMY MILLER : Un de ses compagnons ouais.

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 Six mois avant Denise. Et Dave a appelé [Fille 1], car il
2 ne savait pas qu'elle était dans l'ouest, et il lui a dit
3 qu'il voulait parler à Denise, qu'il voulait lui souhaiter
4 une bonne année. [Fille 1] a dit « Elle n'est pas là. »
5 « Oh, elle doit être à Niagara. » Donc il a appelé mon
6 autre fille, [Fille 2] à Niagara. Et il lui a dit la même
7 chose. J'étais la suivante sur sa liste. Il m'a appelée et
8 m'a dit « Je -- je veux juste lui souhaiter une bonne
9 année. » Je lui ai dit « Elle n'est pas avec toi? » Et il
10 a dit « Non. Je sais qu'elle n'est pas chez [Fille 1] ni
11 chez Jennifer, donc je sais où elle est. » C'était le
12 troisième jour après son départ. Il l'a traquée -- jusque
13 dans un restaurant où elle fêtait le Nouvel An. Il y est
14 allé, et pour faire court, il l'a forcée à le suivre et
15 c'est la dernière fois que quelqu'un l'a vue vivante.

16 La police savait depuis deux ans, ils se
17 rendaient là-bas au moins trois fois par semaine, quand ce
18 n'était pas quatre. Ils savaient exactement ce qu'il
19 faisait. Celui avec la batte de base-ball - l'ex de ma plus
20 jeune fille qui l'a frappée à coup de batte s'en est sorti
21 avec un échantillon d'ADN à donner et une période de
22 probation de trois mois, en plus d'une interdiction
23 d'approcher [Fille 1].

24 Alors, quand je suis allée sur la colline
25 parlementaire et que j'ai entendu toutes ces femmes

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 pleurer, toutes ces femmes -- à qui on arrachait le cœur à
2 nouveau. Quand ce fut mon tour, j'ai dit : « Carolyn » et
3 je l'ai appelée Carolyn, parce qu'elle était comme moi --
4 Carolyn Bennett.

5 MME DEBBIE BODKIN : OK.

6 MME AMY MILLER : Elle est comme moi, elle
7 fait les mêmes choses que moi. Je lui ai dit « Carolyn, je
8 ne vais pas te raconter l'histoire de Denise, parce que tu
9 la connais, etc. Mais je vais te parler de ma cadette qui
10 a été frappée à la tête avec une batte de base-ball par son
11 compagnon. Elle a une plaque de métal sur la joue, sa
12 mâchoire a été immobilisée, elle a dû avoir des implants
13 dentaires. La plaque de métal arrive tellement haut au
14 niveau de sa pommette que cela la gêne au niveau de l'œil,
15 elle est maintenant handicapée. Donc ce que je veux
16 Carolyn, c'est savoir ce qui ne tourne pas rond avec ce
17 fucking système judiciaire. »

18 MME DEBBIE BODKIN : Et qu'est-ce qui s'est
19 passé? Où [Fille 1] est-elle partie vivre?

20 MME AMY MILLER : [Fille 1] a ---

21 MME DEBBIE BODKIN : Vous nous avez dit
22 qu'elle était partie dans l'ouest.

23 MME AMY MILLER : Non elle n'y était pas, en
24 fait.

25 MME DEBBIE BODKIN : Oh, pardon.

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 MME AMY MILLER : Elle y a été envoyée plus
2 tard ---

3 MME DEBBIE BODKIN : Oh, OK.

4 MME AMY MILLER : --- après tout ça. Elle
5 habitait à Saint Catharines.

6 MME DEBBIE BODKIN : OK. Donc c'est la police
7 de Niagara qui était responsable de l'enquête?

8 MME AMY MILLER : Ouais. Ouais. Et c'est tout
9 ce qu'il a eu. Pas de voies de fait graves avec intention
10 de donner la mort. Rien de tout ça. Je lui ai dit « Je veux
11 savoir ce qui ne tourne pas rond avec ce fucking système
12 judiciaire? C'est tout ce que je veux savoir. » Elle m'a
13 dit « Eh bien là-dessus, nous allons prendre une pause à
14 moins que quelqu'un ait une autre question. » « Carolyn? »
15 Elle a dit « Oui, Amy? » J'ai dit « Pourquoi ce jeune
16 homme est-il là? » et le gars commence à se retourner -- je
17 lui ai dit « Oui, toi. Pourquoi a-t-il le droit d'être là
18 dans cette pièce à texter et à rigoler pendant que ces
19 femmes ont le cœur en miettes? Pourquoi autorisez-vous
20 ça? »

21 MME DEBBIE BODKIN : C'était à quelle
22 occasion? Quel événement? Ou était-ce -- dans le cadre d'un
23 regroupement en particulier?

24 MME AMY MILLER : Ouais c'était le -- le
25 NWAC.

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 MME DEBBIE BODKIN : OK.

2 MME AMY MILLER : L'Association des femmes
3 autochtones du Canada.

4 MME DEBBIE BODKIN : Ouais. OK.

5 MME AMY MILLER : Ouais. C'est ça. On était
6 là pour raconter nos histoires aux membres du parlement.
7 Mais je n'ai pas raconté la mienne, car je ne jugeais pas
8 cela nécessaire. Je voulais juste savoir ce qui ne tournait
9 pas rond avec ce fucking système judiciaire. Et puis elle a
10 dit « Là-dessus », et je l'ai vue descendre et aller parler
11 à ce jeune homme qui riait en regardant son téléphone. Il
12 n'a pas été autorisé à revenir dans la pièce. Elle est
13 revenue et a présenté ses excuses. Un député de Winnipeg
14 qui était présent est aussi venu s'excuser pour cet
15 incident.

16 MME DEBBIE BODKIN : OK.

17 MME AMY MILLER : Je lui ai dit « C'est
18 gentil de vous excuser, mais vous n'avez toujours pas
19 répondu à ma question. C'est quoi le fucking problème avec
20 notre système judiciaire? » Les voisins de Denise
21 appelaient la police toutes les semaines parce qu'ils
22 l'entendaient se faire frapper. Ils l'entendaient -- ils
23 l'entendaient -- ils l'entendaient lui dire « Je veux que
24 tu crèves. Je veux que tu crèves. » Denise est restée chez
25 -- chez moi tout le mois de juillet 2006. Elle a écrit une

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 lettre à Dave, mais ne l'a jamais envoyée. Elle l'a laissée
2 dans un sac que je lui avais prêté parce qu'elle était
3 partie sans rien. Elle avait quelques affaires de toilette
4 et du maquillage, mais on était allé lui racheter des
5 vêtements.

6 Je lui ai dit « La seule chose que je te
7 demande, c'est de ne pas boire à la maison. » On n'a aucun
8 contrôle sur elle si elle boit à l'extérieur de la maison,
9 mais elle rentrait avec des marques de strangulation noires
10 et bleues dans le cou. Un jour, j'ai appelé la police, mais
11 elle est montée à l'étage et a refusé de descendre. Et le
12 policier qui est venu n'a même pas daté le compte-rendu de
13 sa visite. C'est moi qui l'ai fait.

14 Quand on a signalé la disparition de Denise,
15 deux policiers sont venus et l'un d'eux a dit à l'autre
16 « Elle est sûrement partie en ville faire de quoi pour se
17 payer la prochaine dose. » J'ai dit « Pardon? » Qu'est-ce
18 que vous venez de dire, tabarnak? » Il a dit « Oh, je --
19 je suis désolé. » Et cette police -- je n'étais pas là en
20 cour, mais mon petit-fils m'a dit qu'il avait menti au
21 tribunal. Il a dit qu'il n'avait jamais dit ça. Mais oui il
22 l'a dit. [Fille 1] avait mis le haut-parleur, j'étais là et
23 mon mari était là. Cette police a menti et il n'y a eu
24 aucune conséquence.

25 OK. On a aussi appris qu'on avait perdu

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 l'enquêteur qui travaillait sur notre dossier neuf mois et
2 demi après son départ. On appelait sans relâche pour savoir
3 qui travaillait sur le dossier de Denise. Ça aurait dû
4 lever un drapeau tout de suite dès que j'ai entendu son
5 nom, parce qu'il s'appelait [Enquêteur 1]. J'ai finalement
6 réussi à remettre la main dessus et je lui ai dit « On a
7 beaucoup de questions. » C'était en -- Dave n'avait pas
8 encore été arrêté. Il n'a été arrêté qu'en 2011, donc ça
9 devait être en 2009, quand -- quand [Enquêteur 1]
10 travaillait sur le dossier. J'ai des papiers ici avec les
11 dates. Il a dit « Prenez un rendez-vous et posez-moi toutes
12 les questions que vous voulez tant qu'elles n'entravent pas
13 le déroulement de l'enquête. »

14 J'avais 25 questions. La première : Pourquoi
15 on emmenait toujours Denise? Pourquoi on ne l'emmenait pas
16 lui et pourquoi on ne l'enfermait pas? Il était sous le
17 coup d'une période de probation de deux ans. Et pendant ces
18 deux ans, la police est venue chez eux trois ou quatre fois
19 par semaine parce qu'il la battait et c'est elle qu'ils
20 emmenaient. Ça aurait dû leur sonner une cloche « Oh mais
21 vous êtes en période de probation. Suivez-nous. » Mais
22 non, ils emmenaient Denise.

23 Et un jour, Glen et moi on en discutait et
24 on s'est dit « Ça suffit. Ça suffit de nous amener Denise
25 ici sans arrêt. Il faut qu'ils fassent leur travail. » Et

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 puis une enquêtrice -- une femme, a appelé chez nous et a
2 passé 45 minutes à convaincre Glen d'emmener Denise chez
3 nous. Il a fini par dire « OK ». J'étais couchée. Et j'ai
4 dit « C'était qui? » « La police. Ils nous amènent
5 Denise. » J'ai dégagé les couvertures et après qu'il a
6 réussi à me calmer, j'ai dit « No fucking way! » Je me
7 suis ruée sur le téléphone, j'ai fait *69 et j'ai rappelé
8 le dernier appel entrant. Ça s'est très bien passé. J'ai
9 dit « Est-ce que je parle à un enquêteur? » « Qui êtes-
10 vous et comment avez-vous eu ce numéro? C'est mon numéro
11 personnel. » J'ai aussi dit, « Hé. C'est vous la police.
12 Si vous ne voulez pas qu'on vous rappelle, faites bloquer
13 votre numéro ou ne l'utilisez pas. » « Qui est à
14 l'appareil? » J'ai dit « C'est la mère de Denise. » « Oh,
15 nous sommes en route justement. » J'ai dit : « Non ». Elle
16 a dit « Votre mari nous a dit qu'on pouvait l'amener. »
17 J'ai répondu « Laissez-moi mettre les choses au clair, mon
18 mari est le beau-père de Denise, moi je suis sa mère
19 biologique, ce qui me donne le droit de vous dire de ne pas
20 l'amener ici. » « On en fait quoi? » J'ai répondu « C'est
21 vraiment un problème avec vous, ça. Vous ne savez jamais
22 quoi faire avec elle. » « Est-ce qu'elle peut rester
23 jusqu'à ce que sa sœur arrive de Niagara et passe la
24 chercher. » J'ai dit « Non, parce que je n'ai pas le
25 numéro de [Fille 2] et que je ne sais pas où elle habite.

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 MME DEBBIE BODKIN : [Fille 2] est une autre
2 sœur?

3 MME AMY MILLER : [Fille 2], c'est celle qui
4 vit à Niagara.

5 MME DEBBIE BODKIN : OK.

6 MME AMY MILLER : Elle avait déménagé et ne
7 me parlait plus à cause des histoires avec Dave. Elle ne
8 voulait pas que j'aie des histoires avec la police. Elle me
9 disait « Maman, t'es rien pour eux, une moins que rien.
10 T'es une Autochtone. Ils ne feront rien. » Mais je ne
11 l'écoutais pas. Je me suis battue -- je me suis battue
12 seule pendant quatre ans.

13 Et puis quand on a rencontré [Enquêteur 1],
14 je lui ai posé trois questions, il ne pouvait pas y
15 répondre et il nous l'a dit. Je lui ai dit « Comment ça
16 vous ne pouvez pas répondre à ma question? » Il s'est
17 assis sur sa chaise, il a croisé ses mains derrière sa
18 tête, s'est penché en arrière et a dit « En fait je n'ai
19 pas encore ouvert le dossier. » Je me suis mise à trembler
20 parce que j'avais quitté l'hôpital pour me rendre à cette
21 rencontre. Je lui ai dit « La rencontre est terminée. » Il
22 m'a regardée, s'est penché en avant, il était à -- à ça de
23 moi. Il s'est penché donc et m'a regardée droit dans les
24 yeux, en pointant son doigt sur mon visage et il a dit
25 « Vous -- je connais tout sur vous. » Non mais ça veut

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 dire quoi, ça? C'était la première fois que je le voyais.

2 Je me suis levée de ma chaise et je l'ai
3 pointé du doigt moi aussi. J'ai eu un contact visuel direct
4 avec lui et je lui ai dit « Parfait. Alors vous feriez bien
5 de lever votre estie de cul de cette chaise et de commencer
6 à travailler sur son dossier, sinon ça va brasser. » J'ai
7 ajouté « Cette rencontre est terminée, on s'en va. » Il a
8 serré la main de tout le monde en riant et moi je suis
9 sortie et je me suis effondrée.

10 MME DEBBIE BODKIN : Quand vous dites « tout
11 le monde », qui était présent?

12 MME AMY MILLER : [Fille 1], [Fille 2] et
13 Glen.

14 MME DEBBIE BODKIN : Et qui, pardon?

15 MME AMY MILLER : Glen.

16 MME DEBBIE BODKIN : Glen, OK.

17 MME AMY MILLER : Oui. Voilà. Et le
18 lendemain, j'ai appelé le chef de la police depuis
19 l'hôpital. Bien sûr personne n'a répondu au téléphone. J'ai
20 dit « Comment ça se fait que vous ayez confié le dossier de
21 ma fille à [Enquêteur 1] et qu'il ne l'a toujours pas lu?
22 C'est quoi le problème? » On ne m'a jamais rappelée. Glen
23 est allé au poste de quartier, il a parlé à la secrétaire
24 et lui a dit « Je veux parler à votre chef. » Et elle a
25 dit « Pour quelle raison? » Il a dit « Je n'ai pas à vous

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 le dire. Vous êtes juste une secrétaire. Amenez-le-moi. »
2 Elle l'a fait appeler et il a dit « S'il vous plaît, tout
3 ce que je vous demande c'est d'appeler Amy une fois par
4 mois juste pour voir comment elle va. Vous n'êtes pas
5 obligé de lui parler du dossier », parce que la toute
6 première équipe d'enquêteurs que nous avions venait chez
7 nous une fois par mois ---

8 MME DEBBIE BODKIN : Désolée. Je vais devoir
9 reprendre avec de nouvelles piles. Il est 15 h 13. Il nous
10 manque juste quelques mots, je pense. Voilà, c'est bon.

11 MME AMY MILLER : OK. [Enquêteur 3] a été le
12 premier enquêteur sur le dossier, il était l'enquêteur en
13 chef au dossier et il venait prendre un café une fois par
14 mois à la maison pour voir comment on allait. Je l'appelais
15 depuis l'hôpital de London et on discutait. On ne parlait
16 pas du dossier, on discutait juste de manière informelle.

17 Quand ils sont allés chez Dave, il m'a
18 appelé juste avant qu'ils entrent dans l'appartement pour
19 me dire « On est sur le point d'entrer -- l'identité
20 judiciaire va entrer dans l'appartement, donc si Dave vous
21 appelle, vous ne lui dites rien, vous m'appellez. » J'ai
22 dit « Oui OK. » Et il m'a dit « Amy, peu importe ce que
23 vous faites, parce que je lui racontais tout ce que ma
24 voyante me disait, et il faisait un suivi de -- de mes
25 séances de voyance. « Amy, peu importe ce que vous faites,

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 continuez, parce que c'est la bonne chose à faire. Je suis
2 allé dans un des endroits dont elle vous avait parlé et
3 c'était exactement tel qu'elle l'avait décrit. Je ne sais
4 pas comment elle a pu voir ça. Donc continuez. »

5 Les autres enquêteurs n'en avaient rien à
6 faire de ce que me disait ma voyante. Oh mon Dieu non,
7 jusqu'au tout dernier mois. Ils ont voulu un enregistrement
8 d'une conversation que j'avais eue avec ma voyante. J'ai
9 demandé « Est-ce que je vais la récupérer ensuite? Parce
10 qu'à chaque fois que je vous donne quelque chose, je ne le
11 récupère jamais. » Il a dit « Non non non, on vous le
12 rendra. » C'était sur une petite cassette. Ils nous ont
13 bien rendu la cassette, mais la conversation avait été
14 effacée.

15 Une chance, j'avais pris des notes pendant
16 que j'enregistrais la conversation. Donc j'ai des notes et
17 elle avait raison sur toute la ligne. À chaque fois -- je
18 veux dire, imaginez, elle m'a dit ce qui se trouvait là où
19 on a retrouvé Denise avant qu'on ne la retrouve. [*Nom*
20 *erroné d'enquêteur 2*] me manque. [Enquêteur 2] -- non,
21 c'était [Enquêteur 2]. Pardon.

22 MME DEBBIE BODKIN : Un autre enquêteur au
23 dossier?

24 MME AMY MILLER : Ouais. Voilà. Il était
25 presque aussi nul que [Enquêteur 1]. Il me rendait folle en

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 ne répondant pas à mes questions. Et quand on a fait appel
2 au programme d'indemnisation des victimes d'actes
3 criminels, l'enquêtrice, ou celle qui -- c'était quoi son
4 titre déjà? Dans le Programme d'aide aux victimes et aux
5 témoins, quelque chose comme ça. Elle a dû faire une
6 présentation devant toute l'équipe pour savoir si j'avais
7 droit à quelque chose. Ils lui avaient demandé le rapport
8 d'autopsie, le rapport de toxicologie (sic.), le rapport de
9 pathologie, etc. Et elle ne cessait de dire « Je ne l'ai
10 pas avec moi. Je ne l'ai pas amené. » Ils ont levé le ton
11 et dit « Eh bien, nous ne nous êtes d'aucune utilité. Vous
12 pouvez partir. » « Nous n'avons toujours pas vu ces
13 papiers. »

14 MME DEBBIE BODKIN : Et c'était quand?

15 MME AMY MILLER : C'était avant le procès,
16 car je venais de demander l'indemnisation des victimes
17 d'actes criminels. Et quand j'ai eu des problèmes avec
18 [Enquêteur 1], j'ai saisi l'ombudsman. OK? [Enquêteur 1],
19 c'est celui qui croisait ses mains derrière sa tête et qui
20 disait -- voilà. J'ai saisi l'ombudsman et il m'a dit qu'il
21 ne traitait pas directement avec la police, mais qu'il
22 était en contact avec la Commission civile de l'Ontario sur
23 la police ou le Bureau du directeur indépendant de l'examen
24 de la police. Ce sont eux qui enquêtent sur la police en
25 cas de problème. Donc je leur ai dit -- j'ai dit à la

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 police que j'avais contacté ces deux organismes et que
2 j'allais leur demander de mener une enquête à leur sujet.

3 Et puis une négociatrice est venue à la maison. Elle a
4 proposé de me donner de l'argent. Elle ne m'a pas dit
5 combien elle allait me donner, mais ma voyante et la
6 voyante de [Fille 1, ma plus jeune, ont toute dit qu'elle
7 allait m'offrir 70 000 \$. Mais, elle, elle m'a dit que ça
8 serait quelque chose comme 100 000 \$. Je lui ai dit « C'est
9 pourquoi cet argent? » « C'est pour le stress occasionné
10 par les propos de [Enquêteur 1]. » Et j'ai dit « Non, c'est
11 pas ça. »

12 MME DEBBIE BODKIN : Et est-ce que cette
13 femme venait de ---

14 MME AMY MILLER : La région de Waterloo. Elle
15 était ---

16 MME DEBBIE BODKIN : OK.

17 MME AMY MILLER : --- la négociatrice de la
18 police de Waterloo.

19 MME DEBBIE BODKIN : Connaissez-vous son nom?

20 MME AMY MILLER : Je l'avais noté.

21 MME DEBBIE BODKIN : Pas de problème. Allez-
22 y.

23 MME AMY MILLER : Ouais.

24 MME DEBBIE BODKIN : C'est correct. Pas de
25 problème.

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 MME AMY MILLER : Mon amie était là pour
2 prendre des notes, Glen aussi, et elle parlait de cet
3 argent. Elle disait comme « Qu'est-ce que vous voulez? »
4 J'ai dit « Je veux que [Enquêteur 1] soit sanctionné pour
5 m'avoir parlé comme il l'a fait, pour nous avoir menti
6 comme il l'a fait. Je veux qu'il soit sanctionné. Je veux
7 qu'il y ait des conséquences. » « Vous savez, on ne peut
8 pas faire ça, mais je peux vous trouver un -- un accord. »
9 J'ai dit « Un accord pour quoi? » « Eh bien on peut vous
10 donner de l'argent pour le stress occasionné. » J'ai dit
11 « Ce -- ce n'est pas pour le stress. C'est de l'argent
12 sale. De l'argent pour que je me taise. De l'argent pour
13 que j'arrête. » Je lui ai répondu « Vous dégagez de ma
14 maison maintenant, ou c'est moi qui vous fous dehors. »
15 Muffin, mon petit loulou de Poméranie, était sur mes genoux
16 et je me suis levée, elle aussi et Muffin a sauté de mes
17 genoux et elle -- la négociatrice allait vers la porte.
18 Muffin lui courait après, et elle est gentille pourtant --
19 elle est gentille avec les gens. Et -- et elle a dit « Elle
20 va me mordre. Votre chien va me mordre. Elle va me
21 mordre. » Et j'ai dit « Pas si vous courez assez vite. »
22 Et j'ai claqué la porte derrière elle.

23 C'est là que j'ai contacté la Commission
24 civile de l'Ontario sur la police ou le Bureau du directeur
25 indépendant de l'examen de la police. Quelqu'un est revenu

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 et m'a dit que ma plainte -- et j'ai ici les documents pour
2 prouver que je les ai informés et quelle a été leur
3 réponse. On m'a dit que ma plainte avait été mise sur une
4 petite puce électronique et qu'elle avait été perdue. Ils
5 ne m'ont pas dit de renvoyer ma plainte. Ils ont juste dit
6 qu'elle avait été perdue. L'autre organisme m'a dit qu'ils
7 allaient l'envoyer à Waterloo pour les besoins de
8 l'enquête. Je suis donc retournée à Waterloo, mais personne
9 n'a fait de suivi avec moi.

10 Il y a environ un an, en janvier, et j'ai la
11 copie d'écran, [Chef de police 1] dirigeait le poste de
12 Cambridge et il est venu faire le ménage à Waterloo. Je lui
13 ai envoyé un message pour lui dire qu'on ne savait
14 absolument rien hormis que Dave avait tué Denise. On
15 n'avait aucun document, rien. On n'avait même rien qui lui
16 appartenait. Et puis je me suis dit qu'il fallait qu'on
17 attende sa nomination officielle avant qu'il puisse me
18 parler. Il a été officiellement nommé en juin dernier et je
19 lui ai envoyé plusieurs messages. Je lui ai envoyé sept
20 messages, je les ai imprimés. Le tout premier message, en
21 fait il y avait un auteur de théâtre au tribunal. Denise
22 avait écrit cette lettre qu'elle avait laissée dans ce sac
23 chez moi. Vous vous souvenez, je ---

24 MME DEBBIE BODKIN : Ouais.

25 MME AMY MILLER : --- je vous l'avais dit?

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 J'ai donné cette lettre à la police. Et il avait cet auteur
2 de théâtre au tribunal qui suivait l'affaire. Un jour il
3 est venu me voir et m'a dit « Est-ce que je pourrais écrire
4 une pièce à partir de la lettre de Denise? »

5 « Oh mon dieu non, non, non, non. » Aucune
6 de mes filles, [Fille 1] et [Fille 2], ni Glen n'avait lu
7 cette lettre. J'étais la seule à l'avoir lue. Et au
8 tribunal, ils n'étaient pas -- la lettre n'y a pas été lue.
9 Mais c'était -- la lettre racontait à quel point il voulait
10 la voir morte, comment il allait lui exploser le crâne, et
11 cacher son corps dans un bois où personne ne la trouverait.
12 Et puis si quelqu'un finissait par la trouver, il prendrait
13 quoi? Sept ans de prison pour un meurtre? Mais personne ne
14 va te chercher parce que tu es -- tu n'es rien, tu es
15 conne, dégueulasse, une petite salope. OK.

16 MME DEBBIE BODKIN : Et quand a-t-il été
17 condamné? En -- en quelle année?

18 MME AMY MILLER : Il a été reconnu coupable
19 le 5 juillet 2015. Ils ne l'ont pas arrêté. Elle a été tuée
20 en 2006. Ils ne l'ont arrêté qu'en 2011. Ils savaient que
21 c'était lui, ils ne nous ont rien dit jusqu'au jour où,
22 alors que j'étais de nouveau à l'hôpital, j'en ai eu marre,
23 et j'ai téléphoné aux deux enquêteurs, [Enquêteur 2] --
24 j'ai oublié qui était l'autre, ils étaient deux. J'ai
25 appelé et j'ai laissé trois messages sur le répondeur un

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 samedi, quand je savais qu'ils ne seraient pas là. Et j'ai
2 dit que je rentrais chez moi le lundi. Donc le dimanche, ou
3 le samedi, j'ai dit « Un jour vous allez regretter d'avoir
4 connu mon nom, parce que je ne peux pas lancer une enquête
5 contre vous, mais je peux faire en sorte que vous ayez un
6 article en première page du KW Record sur la manière dont
7 vous avez traité notre famille, le dossier de Denise. Et
8 puis si l'article sort le lundi, le mardi je peux être
9 interrogée à W5. Et puis le mercredi, je raconterai mon
10 histoire à Fifth Estate. Et mon histoire va se répandre
11 dans tout le Canada comme une traînée de poudre. Vous allez
12 regretter le jour où vous m'avez rencontrée. »

13 J'ai dit « Je ne veux absolument plus être
14 en contact avec vous. À partir de maintenant, vous êtes
15 virés. Je vais prendre mes propres avocats, mais je veux
16 juste que vous sachiez ce que je vais faire avant de les
17 engager. »

18 MME DEBBIE BODKIN : Et ce message, vous
19 l'avez laissé avant le verdict ou une fois le procès
20 terminé?

21 MME AMY MILLER : C'était avant.

22 MME DEBBIE BODKIN : OK.

23 MME AMY MILLER : Parce qu'ils ne faisaient
24 rien. Quatre ans qu'ils ne faisaient rien. Rien. Ils
25 disaient juste « Personne ne veut aller de l'avant. » Dave

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 a refusé le polygraphe, mais ils ne faisaient rien. Donc je
2 me suis dit « OK parfait. Je vais -- je vais m'en occuper
3 et contacter la presse, W5, Fifth Estate. Aucun contact. Je
4 ne veux pas que vous m'appeliez, je ne veux pas que vous
5 veniez chez moi, je ne veux pas de contact par courriel.
6 Absolument aucun contact. »

7 Le lundi matin de bonne heure, le -- le
8 téléphone sonnait. Je suis sortie de la chambre, et j'ai
9 dit « C'était qui? » Et Glen m'a dit « Les enquêteurs. »
10 J'ai demandé « Qu'est-ce qu'ils veulent? Ils ne
11 comprennent pas ce que ça veut dire aucun contact? » Il a
12 dit « Ils arrivent. » J'ai dit « Fuck, vous ne comprenez
13 pas les mots aucun contact? » Et je me suis dit OK je ne
14 suis pas obligée de leur parler. Je suis retournée dans ma
15 chambre. Et puis je me suis dit Glen était clairement trop
16 passif, il allait détruite tout ce que j'avais essayé de
17 faire. Il allait leur dire « Elle ne ferait jamais ça. »
18 Il ne le savait pas, mais -- c'était déjà sorti dans la
19 presse et c'est pour ça qu'ils venaient.

20 Ils sont entrés et j'ai dit -- je suis
21 arrivée parce que je ne voulais pas que Glen reste seul
22 avec eux. J'ai dit -- j'ai dit « Comment allez-vous
23 aujourd'hui, Amy? » Je l'ai fusillé du regard. Et j'ai dit
24 « À votre avis? » Et il a dit « On dirait que vous n'avez
25 pas trop envie de parler. » Je me suis levée, je l'ai

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 regardé droit dans les yeux et je lui ai dit « C'est quoi
2 que vous fucking comprenez pas dans aucun contact? Dégagez
3 de ma maison ou j'appelle la police pour vous ramasser. »
4 Il est resté debout pendant une bonne minute, totalement
5 silencieux. Et j'ai dit « Et donc? » Et il a dit « Eh bien
6 nous sommes passés pour vous dire qu'à l'heure où on se
7 parle, Dave est derrière les barreaux. »

8 C'est -- ça aura pris quatre ans de lutte,
9 seule, et de menaces pour enfin le faire arrêter. Et puis
10 la Couronne ne voulait pas l'envoyer devant le juge. Mais
11 le -- l'autre procureur de la Couronne a dit -- il -- il
12 l'a donné à -- au juge et il a dit -- j'ai oublié son nom,
13 le -- au procureur, mais il a dit -- le juge lui a dit
14 « Vous avez eu des procès avec bien moins de choses et vous
15 les avez gagnés. Donc je vous conseille de le prendre. »
16 Et donc il a accepté.

17 MME DEBBIE BODKIN : Peut-être que vous me
18 l'avez dit et que j'ai oublié. De quoi a-t-il été reconnu
19 coupable et de combien d'années de prison a-t-il écopé?

20 MME AMY MILLER : Il a été reconnu coupable
21 de meurtre au second degré et il a eu -- les jurés disaient
22 tous 25 ans, 25, 24, 22, 24, 23, 21. Mais un a dit 0. Donc
23 le juge a dit « Tout ce que Denise voulait, c'était être
24 aimée et respectée. Et vous lui avez tout pris, vous l'avez
25 battue. » D'abord il -- c'est ma voyante qui me l'a dit --

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 d'abord il l'a étranglée parce que c'est ce qu'il faisait
2 tout le temps. Puis il a commencé à lui donner des coups de
3 pieds avec ses bottes de construction, parce qu'il était
4 plombier. Et comme si ça ne suffisait pas, il l'a
5 déshabillée et a jeté son corps dans la rivière Grand.

6 Et le juge a dit « Tout ce qu'elle voulait,
7 c'était de l'amour. Et c'est ça que vous lui faites? Avez-
8 vous quelque chose à dire pour votre conscience avant que
9 je ne prononce la sentence? » Il est sorti du box et a dit
10 « Pourquoi devrais-je être puni alors que je n'ai rien fait
11 de mal? » Il a récité un passage de la Bible -- je l'ai
12 trouvé dans les Corinthiens. Et pendant tout ce temps,
13 alors que j'étais à la barre et qu'il était dans son box,
14 il faisait un geste de revolver avec sa main. Et il faisait
15 semblant de tirer sur chacun des membres du jury. Il tirait
16 sur le procureur de la Couronne, sur son assistant, sur le
17 juge, il me regardait droit dans les yeux et personne n'a
18 relevé ça.

19 MME DEBBIE BODKIN : Et de quoi a-t-il été
20 reconnu coupable -- ou de combien d'années de prison a-t-il
21 écopé?

22 MME AMY MILLER : Il a pris 25 ans.
23 Apparemment, le jour même, il a écrit une lettre de sept
24 pages pour faire appel, mais ses avocats n'étaient pas au
25 courant. Il a été condamné le 15 juillet 2015. Il avait été

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 arrêté le 11 juillet, quatre ans plus tôt. Ouais, en 2011.

2 MME DEBBIE BODKIN : Le temps que ça a pris.

3 N'est-ce pas.

4 MME AMY MILLER : Il a fait quatre ans de
5 prison. Puis on est allés à son procès en appel en juin
6 dernier et il a tout nié. Et une des choses sur lesquelles
7 ils ont débattu, était une conversation téléphonique qu'il
8 avait eue avec moi après qu'on ait retrouvé Denise. Il
9 disait que ça n'aurait pas dû se retrouver en cour. Et dans
10 la déclaration j'ai dit qu'il m'avait appelée et bang,
11 bang, bang, bang, bang, « Qu'est-ce qu'elle portait quand
12 le corps a été découvert? Où est le corps, maintenant? As-
13 tu remis le corps à la police ou tu l'as laissé là? Où est
14 le corps, maintenant? Pas « Je suis tellement content
15 qu'ils l'aient retrouvée. » Ou « Mes condoléances. » La
16 première chose, ça a été « Qu'est-ce qu'elle portait? »
17 C'est ça qui a permis de le coincer. La lettre de Denise
18 aussi. Je veux dire, tout était circonstanciel. Ils ont
19 trouvé du sang dans son auto.

20 Ils savaient depuis le début, dès les deux
21 premiers mois, que Denise avait écrit cette lettre parce
22 que je la leur ai transmise et qu'un expert en calligraphie
23 a confirmé qu'il s'agissait bien de son écriture. Et ils ne
24 faisaient rien. Ils ont voulu que je leur donne une carte
25 pour comparer les écritures. J'ai demandé « Est-ce que je

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 vais la récupérer ensuite? » « Ouais vous allez la
2 récupérer. » Je l'ai récupérée en effet. Ils m'ont rendu
3 la cassette. Personne ne voulait me parler. Je ne savais
4 pas qui contacter pour savoir s'il y avait quoi que ce soit
5 que je pourrais récupérer. J'aimerais beaucoup voir le
6 rapport de toxicologie (sic.), de pathologie, tous ces
7 rapports parce qu'il paraît que mon petit-fils qui était
8 presque tous les jours au tribunal, le fils de [Fille 1],
9 ma plus jeune, m'a dit qu'ils n'avaient retrouvé ni drogue
10 ni alcool. Il y avait un peu d'alcool dans son ventre, mais
11 ils pensèrent que c'était juste à cause de la fermentation
12 du corps.

13 Elle avait plusieurs côtes cassées, des
14 coupures -- il l'a battue à mort avec ses bottes de
15 construction, puis il l'a déshabillée et l'a jetée - il
16 n'est - il ne vaut pas mieux que Pickton. Vous savez, il
17 les tuait et les donnait aux cochons. Il -- Il n'en avait
18 rien à faire. Il n'a -- il n'avait aucun remords. Aucuns
19 remords. Et j'espère qu'il se fait tabasser tous les jours
20 là où il est. Vraiment. Juste -- juste pour -- vous savez -
21 - j'ai demandé à la maison de correction « Pouvez-vous me
22 dire s'il est impliqué dans des bagarres? » « Non, on ne
23 peut pas vous dire ça. » « Pouvez-vous me dire s'il a un
24 laissez-passer pour aller à l'hôpital? » On m'a dit
25 « Ouais. » J'ai dit « OK. Je ne sais pas comment il se

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 débrouille là-bas. »

2 MME DEBBIE BODKIN : Voulez-vous faire une
3 suggestion en particulier, quelque chose que vous aimeriez
4 qui soit mentionné dans le cadre de l'Enquête -- Voulez-
5 vous partager votre histoire dans le cadre de l'Enquête?

6 MME AMY MILLER : Je veux que Trudeau enquête
7 sur toutes les forces de police. Je veux qu'ils respectent
8 les gens. Lorsque [Chef de police 1] est arrivé de
9 Cambridge, six victimes de viol ont été refoulées.
10 Maintenant, si vous avez une trousse de prélèvement en cas
11 de viol et que la police vous renvoie, eh bien, ils doivent
12 enquêter sur ces six troussees -- ou ces six personnes
13 violées. Comment elles étaient traitées? Détruites,
14 démolies. J'aimerais que les autorités nous respectent,
15 mais ça ne sera jamais le cas. Jamais. Et maintenant avec
16 la légalisation de la marijuana, la police a simplement le
17 droit de décider si vous avez les facultés affaiblies. Ça
18 fait juste donner plus de pouvoir à la foutue police.
19 J'imagine que vous avez compris que je détestais les
20 policiers.

21 MME DEBBIE BODKIN : C'est l'impression que
22 cela donne, en effet.

23 MME AMY MILLER : Et, vous savez, mon [membre
24 de la famille] était membre de la GRC dans l'ouest, il est
25 à la retraite maintenant. Et cela étant dit, il m'a

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 agressée sexuellement quand j'étais enfant. Comme dit Glen
2 « Les hommes autochtones tuent les femmes autochtones. »
3 On nous apprend que la police est là pour servir et
4 protéger.

5 Et quand j'étais au tribunal, ils ne m'ont
6 pas laissée lire ma déclaration. Juste avant que j'aie à
7 la barre, ils m'ont emmenée dans une petite pièce et m'ont
8 dit « Laissez-moi lire votre déclaration. » Ne la lisez
9 pas. Ils m'en ont tendu une autre et m'ont dit « Voilà ce
10 que vous allez lire. » J'allais leur parler de Freddy
11 Kruger. Parce que c'était ça. Et je pensais que cette
12 déclaration, c'était pour leur expliquer ce que je
13 ressentais. On m'a demandé de ne pas regarder Dave. Alors
14 je me suis dit que quand je serai à la barre, j'allais
15 parler jusqu'à ce que quelqu'un m'arrête. Donc j'ai dit
16 « Est-ce que quelqu'un ici -- avez-vous grandi avec cette
17 idée que la police était là pour servir et protéger? »
18 J'ai regardé toute la cour. J'ai dit « Est-ce qu'ils ont
19 servi et protégé ma fille du mieux qu'ils pouvaient? Non. »
20 Je me suis tournée vers le juge et je l'ai regardé droit
21 dans les yeux. Je lui ai dit « Quelqu'un a-t-il servi et
22 protégé ma fille? Non. »

23 Et puis j'ai dit « Dieu, accorde-moi la
24 grâce de -- d'accepter ce que je ne peux pas changer, le
25 courage de changer ce que je peux changer et la sagesse de

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 connaître la différence. »

2 MME DEBBIE BODKIN : Des mots très sages.

3 MME AMY MILLER : Je devais accepter le fait
4 qu'ils ne faisaient rien. Je ne -- je n'essayais pas
5 d'obtenir justice. Et qu'on m'offre de l'argent -- c'est
6 tellement pathétique. Comment -- comment cette compensation
7 financière peut-elle remplacer une vie?

8 MME DEBBIE BODKIN : C'est impossible.

9 MME AMY MILLER : 25 000 \$

10 MME DEBBIE BODKIN : Je ne vous l'ai pas
11 demandé, je crois, mais Denise portait-elle votre nom? Je
12 ne me souviens pas.

13 MME AMY MILLER : Non elle s'appelait
14 Bourdeau.

15 MME DEBBIE BODKIN : OK.

16 MME AMY MILLER : B-O-U-R-D-E-A-U.

17 MME DEBBIE BODKIN : Merci.

18 MME AMY MILLER : Et la pièce -- la fameuse
19 pièce a été jouée dans tous les pays d'un océan à l'autre.
20 Dans chaque ville ou village dans lequel elle est jouée,
21 toutes les recettes vont aux maisons d'hébergement et au
22 soutien psychologique à destination des femmes, pour les
23 aider à s'en sortir ou à recommencer à zéro. Lors de la
24 première représentation, les billets étaient vendus 4 \$.
25 Maintenant c'est 40 \$.

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 MME DEBBIE BODKIN : Comment s'intitule-t-
2 elle. La pièce?

3 MME AMY MILLER : Ça -- ça s'appelle Rage
4 Against Violence. Donc maintenant ils ont Courage With a
5 Voice et Rage Against Violence. Et Gary était -- voilà, ils
6 vont dans des maisons d'hébergement et ils recueillent les
7 -- les vrais témoignages des femmes. Et les acteurs
8 prononcent les mots exacts de ces femmes. Denise est la
9 dernière. Elle est jouée par Amy -- Amy Smoke, elle est
10 Autochtone ---

11 MME DEBBIE BODKIN : J'en ai entendu parler
12 oui.

13 MME AMY MILLER : Ouais. Elle a fait un
14 travail remarquable sur Denise. J'avais une photo de Denise
15 -- cette photo est sur la scène. Gary savait que j'allais
16 la mettre sur la scène. Il a fait installer trois
17 projecteurs au-dessus de la photo. Un magenta, un bleu
18 cobalt et un pourpre royal, ils sont juste au-dessus de la
19 photo.

20 MME DEBBIE BODKIN : Ça doit être magnifique.

21 MME AMY MILLER : Ensuite ils m'ont donné une
22 chandelle, ont dit mon nom et je me suis retournée, la
23 bougie à la main. Il y avait d'autres mères aussi, qui
24 tenaient des chandelles en hommage à leurs enfants. Tout le
25 monde faisait face au public. Un peu comme une veillée.

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 MME DEBBIE BODKIN : Oh, c'est magnifique.

2 MME AMY MILLER : Et la deuxième fois où j'y
3 suis allée, je suis arrivée en retard donc j'étais tout au
4 fond avec Gary et -- et Wade (ph). Et là l'organisateur a
5 dit que Gary et Wade voulaient dire quelque chose. Donc les
6 deux se sont levés, sont allés sur la scène et ont dit « La
7 mère de Denise aimerait dire un mot elle aussi. » Alors je
8 me suis levée et j'ai dit « Je vais faire tout ce qui est
9 en mon pouvoir pour que les choses changent. »

10 MME DEBBIE BODKIN : C'est génial.

11 MME AMY MILLER : « Mais sachez que personne
12 n'oubliera jamais Denise. »

13 MME DEBBIE BODKIN : Vous nous avez dit avoir
14 d'autres documents. Y en a-t-il certains que je pourrais
15 photocopier et que nous pourrions confier à la Commission?
16 Ou voulez-vous juste ---

17 MME AMY MILLER : Eh bien ---

18 MME DEBBIE BODKIN : --- laisser tout tel
19 quel tel que vous l'avez mentionné? J'ai pris des photos de
20 certaines de vos photos.

21 MME AMY MILLER : Ouais, il y avait -- oh
22 [Enquêteur 1]. Quand j'ai appelé [Chef de police 1] -- pas
23 appelé, quand j'ai ---

24 MME DEBBIE BODKIN : C'est le chef de la
25 police?

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 MME AMY MILLER : Maintenant. Et il était
2 l'enquêteur lors de la première représentation de la pièce
3 sur Denise à Cambridge. C'est pour ça que j'ai décidé de le
4 contacter et de lui poser des questions sur l'enquête. Et -
5 - je vais mettre mes lunettes. Je voulais qu'il sache que
6 j'avais contacté le chef de la police. Le 13 février, il
7 n'y a pas l'année de notée. « Merci pour votre courriel, je
8 vais vous contacter pour qu'on se rencontre. Je suis à
9 l'extérieur du bureau jusqu'à jeudi. Merci pour votre appel
10 -- merci, je ferai un suivi avec les membres de l'équipe
11 qui coordonnent tout cela. Merci beaucoup. » Et c'est là
12 que je lui ai dit pour la pièce -- le -- le succès qu'elle
13 avait.

14 Mais il -- je ne le trouve pas. Il m'a
15 remercié de l'avoir contacté et dit que -- ah peut-être que
16 c'est là. « Je vais vous contacter pour qu'on se
17 rencontre. » Ouais, il allait -- il allait chercher -- des
18 enquêteurs et organiser une réunion sur l'enquête et
19 m'appeler.

20 Et celui-ci provient de la Commission civile
21 de l'Ontario sur la police que j'ai contactée. Et je pense
22 que la Commission civile de l'Ontario sur la police, ouais,
23 ce sont eux qui m'avaient dit que c'était sur une clé USB
24 et qu'elle avait été perdue. Mais ils ne m'avaient pas
25 demandée de renvoyer ma -- ma plainte. Une plainte sur

1 [Enquêteur 1].

2 Et le Bureau du directeur indépendant de
3 l'examen de la police de l'Ontario, ils m'avaient dit
4 qu'ils n'enquêteraient pas, et qu'ils la renvoyaient à --
5 c'était au sujet de -- la plainte concernait [Enquêteur 1]
6 avec son numéro de plaque. Je l'avais contacté le
7 15 mars 2010.

8 MME DEBBIE BODKIN : Et c'était qui, pardon?
9 Quel organisme?

10 MME AMY MILLER : Le bureau -- le Bureau du
11 directeur indépendant de l'examen de la police de l'Ontario
12 Et puis, quand j'étais en maison de repos -- ouais, orpeds
13 (ph) ou quelque chose comme ça -- ils ont dit qu'ils
14 allaient vérifier -- qu'ils la renverraient à Waterloo pour
15 enquête. La Commission civile de l'Ontario sur la police,
16 ils -- ils m'ont juste dit qu'elle avait été perdue et ne
17 me l'ont pas redemandée. Donc, je me suis battue pour
18 obtenir une enquête sur son dossier parce que c'était une
19 mort qui n'avait aucun sens. Je lui ai dit dans la -- dans
20 la lettre -- je lui ai envoyé ça.

21 MME DEBBIE BODKIN : Et je vois que vous avez
22 beaucoup de cartes de police. Il y a des numéros? Des
23 numéros de dossiers?

24 MME AMY MILLER : Laissez-moi regarder.

25 [Enquêteur 1] et [Enquêteur 2].

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 MME DEBBIE BODKIN : Est-ce qu'il y a un
2 numéro de dossier? Un numéro de rapport dessus ---

3 MME AMY MILLER : Oh.

4 MME DEBBIE BODKIN : --- écrit sur un des --
5 -

6 MME AMY MILLER : Un numéro de dossier?

7 MME DEBBIE BODKIN : Je vois des choses
8 écrites sur les cartes. Est-ce que -- est-ce qu'il y a un
9 numéro de dossier sur l'une d'entre elles?

10 MME AMY MILLER : « À l'attention de
11 M. Sheldon Prior (ph), chargé de cas à la CCOP. » C'est ma
12 plainte. La police a laissé tout cela arriver à Denise et
13 elle n'a pas -- si vous voulez la photocopier et l'envoyer.

14 MME DEBBIE BODKIN : Laquelle? Ça -- ce
15 formulaire?

16 MME AMY MILLER : Ouais.

17 MME DEBBIE BODKIN : Je ne peux pas faire ça.

18 MME AMY MILLER : Parce que c'est -- c'est la
19 plainte que je leur ai envoyée. Cette page et cette page.
20 « Tous ceux qui ont connu Denise les deux dernières années
21 de sa vie sont sous le choc, consternés, blasés et désolés
22 que cette soi-disant force de police l'ait laissée mourir
23 comme ça. Ils ont complètement changé d'avis sur la police.
24 Ma fille n'aurait jamais dû mourir. Personne ne devrait --
25 ne devrait -- ne devrait connaître une telle torture ou des

Amy Miller

(Denise Bourdeau)

1 traitements cruels, inhumains ou dégradants. »

2 MME DEBBIE BODKIN : OK.

3 MME AMY MILLER : Et ils ne veulent pas
4 enquêter là-dessus.

5 MME DEBBIE BODKIN : Et c'est -- OK. Je vais
6 prendre des copies de ça aussi. OK, Amy.

7 ---La séance est ajournée

ATTESTATION DE LA DACTYLO-DICTAPHONISTE JUDICIAIRE*

Je, Jackie Chernoff, transcriptrice judiciaire, certifie par la présente que j'ai transcrit ce qui précède et qu'il s'agit d'une transcription fidèle et exacte de l'audio numérique fourni dans cette affaire.



Jackie Chernoff

Le 14 décembre 2018

*Cette attestation renvoie à la transcription originale en anglais.